

**Ford FIESTA** 2002 -> 2008  
**Ford FIESTA VAN** 2002 -> 2008



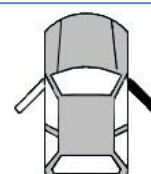
(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

O.E. ref. 1233193  
1498048



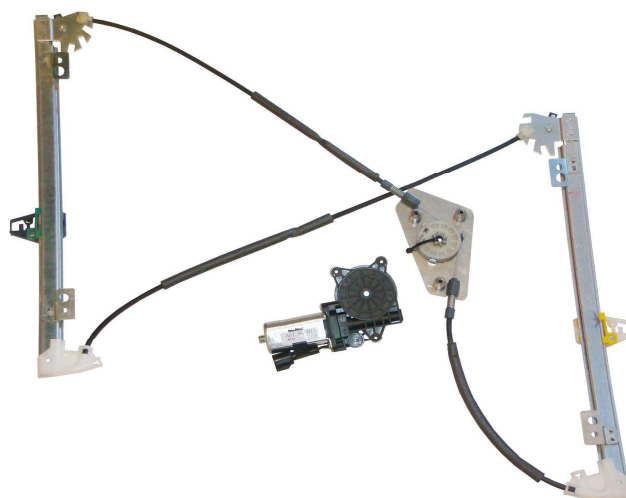
O.E. ref. 1233191  
1498046



(O.E.)



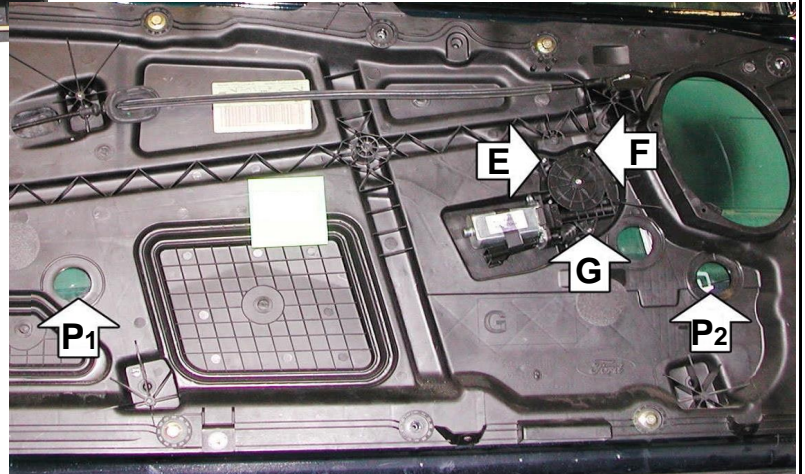
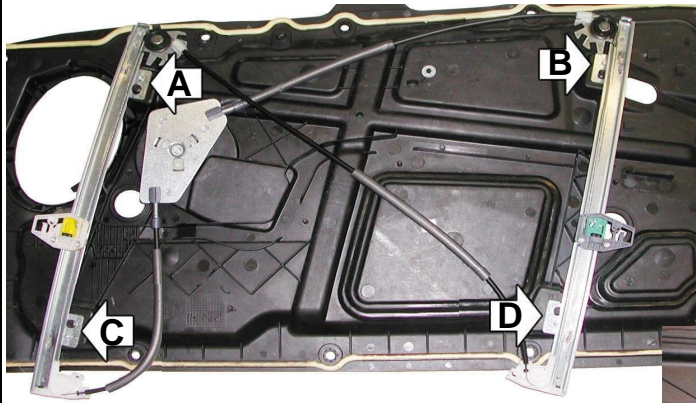
(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u



Ford FIESTA 2002 -> 2008  
Ford FIESTA VAN 2002 -> 2008



### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello dalla portiera. Smontare l'altoparlante. Togliere l'alzacristallo da sostituire
- 2) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D (utilizzare le viti fornite 2)
- 3) Fissare il motore dalla parte opposta del pannello. Fissare il motore nei punti E-F-G (utilizzare le viti fornite 1)
- 4) Rimontare il pannello in portiera. Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici. Nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale effettuare il collegamento elettrico mediante il connettore in dotazione

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the panel from the door. Remove the loudspeaker. Remove the regulator to replace
- 2) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C - D (using the screws supplied 2)
- 3) Fix the motor from the opposite side of the panel. Fix the motor into positions E-F-G (using the screws supplied 1)
- 4) Re-mount the panel into the door. Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2
- 5) Wire as per wiring diagram. In case the motor connector is not compatible with the original one make the wiring connection with the connector supplied

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le panneau dans la porte. Demonter l'haut-parleur. Demonter le leve-vitre a remplacer
- 2) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C - D (en utilisant les vis fournis 2)
- 3) Fixer le moteur sur le côté opposé du panneau. Fixer le moteur sur les points E-F-G (en utilisant les vis fournis 1)
- 4) Remonter le panneau dans la porte. Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur le point P1 et P2
- 5) Effectuer les liaisons électriques. Quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine effectuer les liaisons électriques avec le connecteur fourni

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



### D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie die Lautsprecher. Demontieren Sie den Fensterheber und ersetzen Sie diesen
- 2) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D (Benutzen Sie die beigefügten Schrauben 2)
- 3) Befestigen Sie den Motor an den Punkten E - F - G von der anderen Seite der Verkleidung (Benutzen Sie die beigefügten Schrauben 1)
- 4) Montieren Sie die Türverkleidung wieder. Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2
- 5) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben. Im Fall, dass der Stecker am Motor nicht mit dem original Stecker kompatibel ist, nutzen Sie den beigefügten Stecker

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

### ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el altavoz. Desmontar el elevador a sustituir
- 2) Introducir el elevador electrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D (utilizar los tornillos suministrados 2)
- 3) Fijar el motor desde el lado contrario del panel. Fijar el motor en los puntos E-F-G (utilizar los tornillos suministrados 1)
- 4) Volver a montar el panel dentro de la puerta. Bajar el cristal hacia los soportes del elevador y fijarlo en los puntos P1 y P2
- 5) Enchufar las conexiones electricas. En caso de que el conector del motor no sea compatible con el original efectuar la conexión con el conector suministrado

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

### P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Retire o painel de porta. Retire o altifalante. Retire o elevador a substituir
- 2) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C - D (Utilize os parafusos fornecidos 2)
- 3) Fixe o motor do lado oposto do painel. Fixe o motor nos pontos E-F-G (Utilize os parafusos fornecidos 1)
- 4) Monte novamente o painel na porta. Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o nos pontos P1 e P2
- 5) Conectar os fios conforme diagrama. Caso o conector do motor não seja compatível com o original, ligue-o com o conector fornecido

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

### GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
- 2) A - B - C - D
- 3) ( 2) E-F-G (
- 4) 1) P1 P2
- 5)

### PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usunąć panel z drzwi. Zdemontować głośnik. Zdemontować podnośnik do zastąpienia
- 2) Umieścić elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokować go w otworach w miejscach A-B-C-D (użyć dołączonych śrub 2)
- 3) Przymocować silniczki z drugiej strony płytki. Przymocować silniczki w miejscach E-F-G (użyć dołączonych śrub 1)
- 4) Zamontować panel na drzwiach. Opuścić szybę na prowadnicę szyby i zablokować ją w pozycji P1 i P2
- 5) Podłączyć przewody zgodnie ze schematem. W przypadku gdy któryś z silniczków jest niekompatybilny z oryginalnym, podłączyć przewody przy użyciu dołączonego konektora

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdzić czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.